

Guión sobre urgencias obstétricas

OBJETIVO: Que toda la población conozca los signos y síntomas de las enfermedades graves que se pueden presentar durante el embarazo, el parto y después del parto, y qué debemos hacer para ayudar a la mujer para que nazcan sus hijos sin problemas

ANGEL: Buenos días señores y señoras. ¿Cómo están? Me da mucho gusto que estén reunidos aquí, gracias por venir. Bueno, mi nombre es ANGEL, y mi compañera se llama EVA. Hoy estamos aquí con ustedes para platicarles sobre LAS ENFERMEDADES GRAVES que le pueden pasar a una mujer cuando esta embarazada, cuando ya es el momento de que va a nacer el bebé y cuando ya nació el bebé, y qué podemos hacer PARA QUE ESAS ENFERMEDADES GRAVES NO MATEN A LA MUJER NI A SU HIJO.

TAMBIEN quiero que todos sepan que **no** a todas la mujeres que se embarazan les pasan estas ENFERMEDADES, pero es mejor que todos estemos preparados.

Bueno, AHORA, EVA nos va a platicar sobre estos problemas.

EVA: Como ya les dijo Angel, hoy vamos a platicar con ustedes sobre los problemas que le pueden pasar a una mujer cuando está embarazada ,cuanto ya es el momento de que va a nacer su bebé y cuando ya nació su bebé.

Primero vamos a hablar DE LAS ENFEERMEDADES MUY GRAVES del embarazo. LA PRIMER ENFERMEDAD GRAVE es cuando una mujer EMBARAZADA empieza a sangrar. EL SANGRADO puede ser mucho, poquito, o unas gotitas. TAMBIÉN CON EL SANGRADO LA MUJER puede tener dolor abajo del vientre O NO TENER ESTE dolor.

CUANDO UNA MUJER TIENE SANGRADO EN EL EMBARAZO NOSOTROS no podemos hacer nada PARA AYUDAR. Esta ENFERMEDAD es MUY peligrosa. Lo que podemos hacer es buscar una ayuda rápida en una clínica o centro de salud para que la revisen y vean que es lo que tiene la mujer. Si no buscamos ayuda RAPIDA DE una Doctora o un Doctor, la mujer SE puede MORIR EN POCAS HORAS, cuando hay mucho sangrado.

El otro problema que puede dar en el embarazo es cuando una mujer se hincha la cara, los pies y le da mucho dolor de cabeza, ve lucecitas como unas estrellitas, zumbidos en el oído.

Esto PASA porque la presión de la SANGRE DE LA MUJER aumenta. Lo que debemos de hacer CUANDO VEMOS QUE LA MUJER SE HINCHA DE SU CARA, SUS MANOS Y SUS PIES, O NOS DICE QUE Y VE LUCECITAS, es LLEVARLA RÁPIDO a la clínica o al centro de salud para que la revisen Y LE DEN SU MEDICINA. Si esperamos en nuestra casa y dejamos pasar el tiempo SIN pedir ayuda, a la mujer le puede dar ataques y es muy grave.

ANGEL: OYE EVA, ¿Y TAMBIEN ES MUY GRAVE QUE SOLO SE HINCHEN SUS PIES? PORQUE YO ASI HE VISTO A MI ESPOSA QUE SOLO SE LE HINCHAN SUS PIES.

EVA.- MIRA ANGEL, las piernas generalmente se hinchan en los últimos meses del embarazo porque el peso del bebé en nuestro estómago hace que se hinchen las piernas. Para eso podemos decirle a la mujer que suba un poco sus piernas en la tarde, para ayudar a que no se hinchen. Pero SÓLO LOS PIES HINCHADOS no es una SEÑA de UNA ENFERMEDAD GRAVE.

ANGEL .- OYE EVA, OTRA COSAS QUE YO NO ENTENDÍ FUE ESO DE LOS ATAQUES ¿ME LO PUEDES EXPLICAR?. PORQUE MI ESPOSA ESTA EMBARAZADA Y QUIERO SABER QUE HACER SI LE DA UN ATAQUE

EVA.- ESTO QUE ME PREGUNTAS ES MUY IMPORTANTE, PORQUE es muy raro que una mujer tenga ataques sin TENER HINCHAZON EN SU CARA, EN SUS manos, o por lo menos, dolor de cabeza. LO QUE SI PASA SEGUIDO ES QUE NO NOS DAMOS CUENTA, PORQUE las mujeres embarazadas como engordan no SE VEN QUE están hinchadas DE SU CARA Y LA MAYORÍA DE LAS mujeres aunque les duela la cabeza no les dicen nada a sus maridos o a sus padres. ASI nos han enseñado, que está mal quejarnos o dar molestias a los demás, y por eso a veces lo UNICO que VEMOS es CUANDO la mujer empieza con los ataques.

El ataque es cuando una mujer se marea, se cae y empieza a temblar su cuerpo y le sale saliva por la boca. ESTOS ATAQUES pueden dejar mal su cerebro de la mujer, también pueden HACER QUE LA MUJER SE QUEDE SIN MOVER un brazo o un pie y TAMBIÉN SE PUEDE MORIR la mujer o su bebé.

AQUÍ lo que debemos de hacer cuando tiene el temblor del ataque es cuidar que no se golpee su cabeza, cuidar que no se vaya a ahogar con su saliva, que no se vaya a morder su lengua y después que se calma el ataque llevarla rápido a la clínica o al hospital, ahí le van a dar un medicamento para esta enfermedad. ASI PODEMOS salvarle la vida a la mujer y a su hijo.

Otro problema es cuando a la mujer le sale agua POR LA PARTE DONDE NACE el bebé. ÉSTA salida de agua puede ser una señal de que YA COMENZÓ EL PARTO, PERO SI VEMOS QUE no empieza EL PARTO, y no nace el niño o niña, tenemos que preocuparnos Y TENEMOS QUE dar aviso al promotor de salud o al médico o llevarla a un hospital o centro de salud. SI LA MUJER NO RECIBE ATENCIÓN el bebé puede morir adentro de la madre.

ANGEL: No entiendo muy bien eso de LA SALIDA DEL agua, ¿me lo vuelves a explicar?

EVA.-AY, ANGEL, POR FAVOR PON ATENCIÓN, MIRA: Cuando a una mujer le sale el agua y empiezan los dolores del parto, QUE ES CUANDO se nota que va a nacer el bebé, esto es normal. Lo que no esta bien y nos debe preocupar es que salga el agua y la mujer siga igual, ASÍ, SIN DOLORES DEL PARTO y QUE pasen 12 horas y no vienen los dolores, ahí es cuando debemos pedir ayuda.

ASI COMO LES DIJE, EL SANGRADO, LA HINCHAZON, LOS ATAQUES Y LA SALIDA DE AGUA SIN NACER EL BEBE, SON LAS ENFERMEDADES MUY GRAVES QUE LE PUEDEN PASAR A UNA MUJER QUE ESTA EMBARAZADA

A VER ANGEL, AHORA YO TE VOY A PREGUNTAR A TI CUALES SON LAS ENFERMEDADES MUY GRAVES QUE deben de preocuparnos durante el parto.

ANGEL: Bueno LA QUE YO CONOZCO ES cuando pasa mucho tiempo y el bebé no nace.

EVA: Es cierto, una ENFERMEDAD MUY GRAVE es cuando no nace rápido el bebé, QUE ES CUANDO a la mujer ya salió el agua por donde nace el bebé ,y pasa un día o más de **12** horas con sus dolores de parto.

AQUÍ lo que DEBEMOS hacer es llevarla a un centro de salud o a un Hospital, para que la revisen, porque nosotros no le podemos dar nada, porque no sabemos cuál es el problema que tiene la mujer adentro de su panza o adentro de su matriz, puede ser que el bebé sea muy grande y no cabe por las partes de la mujer o pueden estar ocurriendo otras cosas que no podemos resolver en la comunidad.

Cuando MIREMOS a una señora así, que le está saliendo agua y no nace el niño o niña, HAY QUE LLEVARLA CON UN PERSONAL DE SALUD, Y ni NOSOTROS NI LA PARTERA NO LE DEBEMOS poner nada a la mujer. NOSOTROS sabemos que algunos le ponen un medicamento que se llama inyección para apurar el parto, lo inyectan para que nazca rápido el bebé, eso ya no hay que hacerlo PORQUE ESE MEDICAMENTO ES PARA TAPARUN SANGRADO MUY FUERTE DESPUES DE QUE NACE EL HIJO. Y poner la inyección cuándo el bebé todavía no ha nacido puede causar mucho daño, puede provocar la muerte de la mujer y de su hijo o hija.

A VER ANGEL, ¿QUÉ OTRA ENFERMEDAD GRAVE CONOCES QUE LE PUEDE DAR A UNA MUJER DURANTE EL PARTO?

ANGEL: Pues yo he oído que las mujeres mueren por sangrado. YO PIENSO que esto puede pasar durante el parto o después de que nace el bebé. También he oído que si hay un sangrado fuerte y no se busca ayuda rápido la mujer puede morir, como pasa en el embarazo que a veces sangra la mujer, igual puede pasar durante el parto.

EVA: Tienes razón ANGEL, aunque el sangrado es normal en un parto, este debe parar después de que nace el bebé. Pero si antes del nacimiento hay mucha sangre por la parte donde sale el bebé, debemos ir muy rápido a un centro de salud para que nos pongan un suero y podamos llegar a un hospital, si el sangrado SE DA RAPIDO después DE QUE SALIO EL HIJO también tenemos que buscar ayuda rápido sólo que aquí HAY QUE LLEVARLA MÁS RAPIDO AL HOSPITAL.

SI USTEDES USAN ESA INYECCIÓN PARA APAURAR EL PARTO, ya no inyecten a la mujer CUANDO no nace rápido su bebé porque así le VAN A BUSCAR problemas, porque ese medicamento no se le puede dar cuando no ha nacido el bebé, por eso, a veces se muere el bebé adentro de la madre, o se rompe LA MAMÁ DEL BEBÉ (ÚTERO), o se PUEDE quedar pegada la placenta y después no se le puede poner ESE medicamento PORQUE ya SE LO HABÍAN inyectado **2 o 3** veces cuando TODAVÍA NO HA nacido el bebé y la mujer SE VA A MORIR POR EL sangrado

Comentario [Sergio1]: ¿Así está bien dicho? “Se le rompe la mamá del bebé” o “se rompe la matriz de la mamá del bebé”?

ANGEL: Y la enfermedad que vimos en las embarazadas CUANDO DIJISTE QUE SU SANGRE aumenta de presión, QUE HAY hinchazón y ataques TAMBIÉN les pueden dar a las mujeres en el parto.

EVA: Si, también durante el parto le puede dar ataques a las mujeres así como ya vimos durante el embarazo que le da ataques, se cae al suelo, le tiembla el cuerpo, le sale saliva o espuma por la boca, a esta mujer lo más grave que le puede pasar es quedar mal de su cerebro.

ANGEL: Otra DE LAS ENFERMEDADES MUY GRAVES QUE YO CONOZCO ES cuando a la mujer le da MUCHA calentura y escalofríos cuando esta con sus dolores de que ya va a nacer su bebé.

EVA: SI ANGEL, ESA ES OTRA ENFERMEDAD MUY GRAVE DURANTE EL PARTO. Esto puede PASAR TAMBIEN SI LA MUJER tuvo salida de agua mucho antes de que naciera el bebé. Cuando veamos QUE A LA MUJER LE PASA ASI tenemos que sacarla PARA llevarla al Hospital, PARA QUE AHÍ LE ATIENDA SU PARTO porque puede tener una infección

POR ESO ES IMPORTANTE QUE DURANTE EL EMBARAZO NOS DEMOS CUENTA A TIEMPO SI TIENE HINCHAZON, SI SE MAREA, SI SU SANGRE TRABAJA RAPIDO, PARA QUE CON TIEMPO SE DIGA COMO Y DONDE DEBE ATENDERSE EL PARTO, PORQUE EL ATAQUE DURANTE EL PARTO ES MUY MUY PELIGROSO.

AHORA VAMOS A HABLAR SOBRE LOS PROBLEMAS DESPUÉS QUE YA NACIÓ EL BEBÉ. ANGEL, TU NOS PODRÍAS DECIR ALGUNA ENFERMEDAD GRAVE que puede aparecer DESPUES DEL PARTO?.

ANGEL: AHORITA NO ME RECUERDO UNA, PERO YO ya me di cuenta que el sangrado es peligroso cuando una mujer esta embarazada y en el parto, me imagino entonces que también debe de ser peligroso después del parto, pero LO QUE NO SE ES ¿cómo podemos saber que ese sangrado no es el que normalmente tienen las mujeres después de que nace el bebé?

EVA: Como ya dijimos, es normal que la mujer sangre durante el parto, pero después del parto este sangrado tiene que ir siendo menor, y la sangre se vuelve menos oscura, si una mujer que ha perdido sangre durante el parto sigue perdiendo SANGRE después del parto, puede tener UNA infección y también puede morir la mujer si no para el sangrado.

Por eso ES IMPORTANTE estar pendiente del sangrado aunque haya nacido bien el bebe, ya que le puede dar a la mujer mucho sangrado unas horas después o un día después de que nació el bebé. Igual si no buscamos ayuda rápida en una clínica o a un Hospital la mujer sólo puede aguantar un día o 12 horas. Si no lo llevan rápido para que la revisen, la mujer se muere.

ANGEL: OYE EVA, SERÁ QUE DESPUES DEL PARTO TAMBIEN LE PUEDEN DAR LOS ATAQUES A LA MUJER?

EVA: SI, ANGEL, ASI COMO YA DIJIMOS que a una mujer embarazada o cuando esta naciendo el bebé le puede dar ataques, como ya mencionamos, igual la mujer se desmaya, le tiembla su cuerpo, le sale saliva o espuma por la boca y se puede morir la mujer, lo que debemos de hacer aquí es llevarlo rápido a un hospital para que le den su medicamento y lo chequen que es lo que tiene la mujer.

EVA: Hay otro problema que pasa más seguido después del parto, es la calentura, porque nos dice que algo no está bien. Además de calentura dá escalofríos, dolor abajo del estómago o en vientre y muy mal olor en el sangrado. Esto le puede dar unos días después de que ya nació el bebé y esta es una enfermedad que se llama infección.

Con infección la mujer puede aguantar una semana con esta enfermedad, pero si no lo llevan al doctor se puede morir. Esta enfermedad que se llama infección les da más a las mujeres que no salió rápido la placenta, y también cuando quedaron pedacitos de placenta en la matriz de la mujer, por eso es importante llevarla al doctor cuando veamos que tiene calentura con escalofríos, con dolor abajo del vientre y acaba de nacer su bebé y no han pasado los **40** días que se debe de cuidar la mujer. Las mujeres que han tenido un parto muy difícil, tardado y con muchos sangrado es muy fácil que les de esta infección.

Aquí yo ya terminé de platicarles sobre los problemas graves que si no se atienden rápido la mujer puede morir. Ahora vamos a escuchar que mas nos va decir ANGEL.

ANGEL : Bueno, como ya nos platicó EVA los problemas que le puede pasar a la mujer cuando está embarazada, en el parto y después que ya nació el bebé, nos damos cuenta de **2** problemas, como es el sangrado y el ataque; son los problemas graves que le puede pasar a una mujer en el embarazo, en el parto y después que ya nació el bebé. Pero esto no quiere decir que a una mujer le pase todo esto, a veces le puede dar en el embarazo o en el parto o después que ya nació el bebé, por eso como no sabemos si nos va dar alguna de estas enfermedades y no sabemos cuando, por eso es importante que siempre estemos pendiente de las mujeres cuando están embarazadas, en su parto y durante los **40** días después que nació el bebé, porque si no estamos pendientes por eso a veces se muere la mujer.

UN PLAN PARA QUE LAS MUJERES PUEDAN TENER SUS HIJOS SEGUROS.

ANGEL: Ahora yo quiero platicar con ustedes algunas ideas para QUE LAS MUJERES ESTEN MÁS SEGURAS PARA TENER SUS HIJOS.

ENTRE LAS COSAS QUE YO HE PENSADO QUE SE PUEDEN HACER, YO CREO QUE La Familia de la mujer embarazada debe de pensar y buscar formas de cómo va a sacar a la mujer embarazada si llega a tener alguno de estos problemas O ESTAS ENFERMEDADES. Deben pensar tambien a qué clínica la van a llevar, cómo van a salir, si en carro o caminando, donde van a encontrar dinero, si tiene otros hijos con quién se van a quedar y la va a cuidar, así como su pollo y otras cosas que tenga, quién va a ACOMPAÑAR A LA MUJER PARA IR AL HOSPITAL. Esto lo tienen que empezar a pensar cuando sepan que la mujer esta embarazada y así no lo esten pensando cuando la mujer ya esta sufriendo o enferma. Este plan es para que el momento de problema no estén corriendo para ir a prestar dinero, que estén pensando

todavía en que clínica lo van a llevar, quién le va a cuidar a los niños y quién lo va a acompañar a la mujer cuando se tenga que ir a un Hospital.

Estaría muy bien que todas las familias de las mujeres embarazadas hicieran un plan así, para ayudar a las mujeres que llegan a tener algunos de estos problemas, y no esperemos hasta que la mujer ya esté muy mal y no poder ayudarlo, es mejor estar preparados antes que después arrepentirnos por no haber ayudado a esta mujer si se muere.

¿Qué hacen ustedes en su comunidad cuando una mujer tiene problemas durante el parto o después del parto?

GUIÓN DE MATERNIDAD SEGURA

OBJETIVO: Que toda la población conozca los signos y síntomas de los problemas graves que se pueden presentar durante el embarazo, el parto y después del parto, y qué debemos hacer para ayudar a la mujer para que nazcan sus hijos sin problemas.

ANGEL: Talon metiketik , tatiketik y ta pisilik lek' bayex ya mulan le tsobolexta wokolawal te la tsobabaiki k'aalto te jo,one ja bi,il Angel y te joy ta at'ele ja sbi,il Eva le ayotik sok jatiki k'aalto,yu,un ya x-ayanotik ta swenta yu,un bitik'tulan chamelil te ay x-ak'bet tul ants' k'alal ya sjoin alal , kalal yakal tok'ela te alale y te k'alal tokemixa te alale y te binti ya stak' pastik te yu,un ma xlaja,a te ants sok te yal yu,uni tulan chamelto ,

Janix jich ya k'an te yakuk ja naikj stojol te maba spisil te ants' ya sjoin o te ya yilik alal ya staiki tulan chamelto ju,uk pero yu,un ja lek te me ya natik ta pisiltik

Ja lek ya xchol kaytik te Eva ta swenta yu,un te bitik wokolile.

EVA: Jich te bit'i la yalbatikix te angel te ka,alto ya x-anotik ta swenta yu,un te bitik wokolil ya sta tul ants'ta k'alal sjoino alal , ta k'alal yakal ta tok'ela te alale y t k'alal tokemixa te alale .

Lek' ay... ya ne,el ya ka,antik o choltik te bitik wokolil o tulan chamel ay ya sta tul ants k'alal sjoino alal te neel tulan chamele ja te bit'i tul ants' te sjoino alal ja te bit'i ay ya x-ka ta lok'el ch'ich' te ch'ich'e ay bayel a o ay alal t'ulnxa te ay ya xak'bek x-k'uxul ta banti yanil xch'ut' y ay ma xak'bet xkuxula,a te banti yanil xch'ut'e

Te me ay tul ants te ya xak'bet' chich' te kalal sjoino alale ja te mayuk binti ya stak' pastik jo,otik ta natik te chamelto lom tulan, te binti ya stak' pastik leito ja te bit'i ya sk'an letik ta ora jun koltayel ta jun clinica o ta centro de saud yu,un le ya jich' ilela te bistuk te yak ta

lok'el chich yu,un te antse yu,un te ma la letik ta ora koltayel sok tul doctora o tul doctor te antse ja xu xlaj ta ora.

Te yan wokolil ay ya axak'bet' tul ants' k'alal sjoino alal ja te bit'i ay ya sit' yelauw ,skab'y yakan ya ik'a uts' x-k'uxul sjol , ay ay yil te bit'i chi lusetik yilel o bit'it ek'etik y ya xkopo xchikin yich biti ya kax carro yael ya bit'i jich ya spasbete ja yu,un te bit'i ay ya xmo spresion te antse o ja te biti ay ya x-at'e ta beyel te xch'ich'ele te binti ya stak pastik te me la kiltik te sit'uben te antse .Te me la kiltik sit'en ywlaw,sk'ab'y yakan y te ya yabotik te ya xak'bot' chawa,te ya yil jich bit'i chi eketik.

Ya sk'an te kiktik be,el oronax ta jun clinica o jun centro de salud le ya yich ile te bistuk te jich ya pasbete y le ya yich poxil, a te jich ya malitik ta natik o yiltik te binti ya spasbet te antse ay ya sk'o sta mas tulan te bit'i jun chawa o tub' tub' ik ja mas tulanixa

ANGEL: ayawa eva mero tulan skoplaluk te me janax si'en te yakane? Te jo-one ay kilo te kinan janax ya sit' te yakane.

EVA :ilawi Angel ja te bit'i ay ya sit' yakan te ja ay mas ya sit'a te k'alal nopol ya xtokixa te alale yu,un ja te bit'i yalal te alal ta banti x-ch'ut te antse ja ja sit'esbet yu,un te yakane ya xu kalbetik te ants te kalal ya xkux yot'ane te yakuk stoy te yakan jich ya xkoltayot' te buka ja ito ma ba lom tulan sk'oplal te me janax sit'em te yakane y ma jauk jun señajil te tulan chamele

ANGEL: Eva ayto te binti ma xjil ta kot'an ta lek ja te biti-a te chawaje ya ba jx,u ja cha cholben , yu,un ay sjoino alal te kiname y ya k'an ya te binti ya pas te me ay jich ak'bet chawaje..

EVA:Te binti ya jakbenelom tulan sk'oplal ja te maba spasil te antsetik te ma sit' yelaw, sk'ab' o te mayuk' akbet' x-k'uxul sjol te ay ya x-akbet te tub' tub' ik' o te chawa janax yu,un te bit'i ma ya tatik ta ilel ja te bit'i ay antsetik te ya sjoinik alal yax jubik , jich ma xchikna yu,un te sit'uben te yelauwe y ta spasil te antsetik manchuk me ay x-kuxula te sjole maxyalik te ya sts'ikik-a ni ma xyalbey te smanlalik o te smej statik ja te bit'i jich k'aemotika te ya ts'iktik te binti k'ux ka,aytike tea te max yalte antse.

jich yu,un te jato ya tatikix ta ilela te k'alal yakix ta ak'beyel tub' tub' ik',o k'alal yakix ta nikela te antse.

Ja te tub' tub' ik' sbi,ile ja te bit'i ay ya spasbet tul ants te ya x-ak'bet chawa ya xt'uxa talum ya xka ta nikel te sbak'etale , ya xlok' sbul ye ,jai tub' tub' ik' to ay yaxboltesbot' jilel xchinam te antse janix jich ay ya sik

tesbot jilel sk'ab o yakan , te me lom tulan pasbete jate te bit'i ay ya x-laja te ants o ay ja ya x-laja te ch'i alale.

te binti ya stak' pastik lito te k'alal yak ta nik'ela te antse ya sk'an kiltik te ma slok sjol sok ya sk'an kiltik te ma ya sjik'an te sbulye o te xe'y kiltik te ma sti te yak' te me lamajixa te tub' tub' ik'e ya kik'tik bel oranax ta jun clinica o ta jun hospital.te ya yak'beyik xpoxila te xchamele jich ya koltaytika te antse sok te yalej.

Te yan wokolile je te bit'i ay ya lok ja yu,un te ants le ta banti ya xkax tel te alale te me ay la kiltik tul ants te yakal ta kaxel ja yu,une y ma xtok' te alale ay ja señajila te yu,un yorajilix ya xtok te alale pero te me ya kiltik te ma xlik xkuxul te alale o te ma xtok'e ya sk'an te le ya lik' noptikixa te ya kik'tikbel ta jun hospital , o ta jun centro de salud y ya kak'betik snaj stojol te asistente o te auxiliar de salud yu,un te me ma la jich ilel te antse ja te bit'i ay tulan swokol ya sta ta patil o jun tulan chamel y ay ya x'u x-laj ta yutil xch'ut' te alale.

ANGEL: Eva ma xkot ta kot'an ta lek te bit'i ay ya xlok' ja yu,un te antse ya ba xu ja cholbonxan kaiy ya ba xu xla yu,unuk te antse o ju,uk'

EVA: ley ay angel chamame ja wa,ay Te me ay tul ants te kaj ta lok'el ja yu,une y teme lik' xk'uxul te alal o te kajix ta bak'ele yu,un ja señajil te yu,un ya xtokix te alale ja bit'i to lek ay , pero te binti ma lekuke y te ya skan te ya meltik kot'an tik yu,une ja te ay ka ta lok'el te jae y ma xlik' xkuxul te alale y te kaxix jun k'a,al te jich pasbet te antse te jich aye ya skan te melix kot'antika bi y ya sk'an te letikix koltayelabi.

EVA: Jich te bit'i la kaltikixe te ay ik'a uts' ch'ich ya xlok' , te sit'ubel ,te tub' tub' ik' y sok te ya xok' ja' y te ma xtok ta ora te alale ja te bi'ti ja tulan chamel te ay ya x-ak'bet te ants k'alal sjoine alal .

Ta orato angel ja-at' ya jakbet te binti tulan chamel te ya mel kot'antik yu,un te k'alal ya xtok te alale.

EVA: Angel te ja,ate bitik wokolil ya na te jate te ya mel kot'antik yu,un te ay ya x'u x-ak'bet tul ants k'alal yakal ta tokela te alale

ANGEL: Te ya na jo,one ja te ya xkax bayel ora y ma xtok ta ora te alale.

EVA : Melelnixa te tulan chamele ja te bit'i ay ma xtok' ta ora te alale te ya xk'ax jun k'a,al o xk'axix lacheb' ora te xlik ta bak'ele y te ni ma xtok te alale pero ay ya kaxix ja o chich' yu,un te antse ta banti ya xlok' tel te alale te binte ya stak' pastike ya sk'an kik'tikbel ta jun hospital jich ya yilica tey-a te jo-otik mayuk binti ya stak' pastik, maj natik te binti ay ta yutil xch'ut te antse o ta smatriz, te jo-otike o te parterae mayuk binti ya

satk' kilbetik-a te ta yutil xch'ut'e por que mayuk aparatotik te ya stak'kiltikae, o ay niyan yu'un te ay max cay te sbakel scub te anstse o ay ja muk' te alale o ay xan bin amen tey ta yutil xch'ut te ants te binti mas stak' ya kolteytik tey ta parajetik

Te me ay la kiltik tul ants te yak ta lok'el ja' yu,une y te ma xtok' te alale ya sk'an k'iktikbel ta ora sok jun Doctor yu,un te jotike sok te parerae mayuk binti ya stak' kak'betik, janax yu,un ay kayotik stojol te ay mach'a ya sjulika ta jun poxil ta ja sbi-il stok'esibal alal yu,un ja yu,un la ya xtok' ta ora te alale, jaito ma stak' ta pasel yu,uni pox to ja ya xtu,un yu,un te me ay ikl'a-uts ch'ich' ya xk'ax yu,un te antse te k'alal tok'emixa te alale ja ya xmakbet.

EVA: Angel binti yan chamelil te ya na' te ay x-ak'bet tul ants te k'alal yakal tok'ela te alale.

ANGEL: ay nix jich kayo stojol-a, te ye te ay lajem antsetik yu,un te ch'ich'e te jo-one ya nop te ja xk'axa te k'alal yakal ta tok'ela te alale o te k'alal tok'mixa te alale, ay nix kayoxantojol-a teme ay ik'a-utz ch'ich' ya xk'ax yu,un te ants y ma la sle ta ora koltayel ya la xla yu,un te ants ta jich bit'il la kiltik ta k'alal sjoinej alal te ants te ay ik'a-utz ch'ich' ya xlok' ja', ay nix jich ya pasbetxan te k'alal yakal ta tok'el te alal

EVA: yu-unix jicha Angel, te k'alal ya xtok' te alale ay ya xk'ax ch'ich' janax yu,unito ya xlama', pero teme ay ja ne-el lok'tel te ch'ich' te banti ya xlok'tel te alale y mato xtok' te alale, ya sk'an ya kiktikbel ta oranax ta jun centro de salud o snail poxil para que le ya yich' tik'beyel sueroa ta oranax y jich lek ya xk'otik sok ta jun hospital teme ay ja ne-el ka ta lok'el te ch'ich' teme ma to xtok'a te alale ya sk'an kik'tik bel ta oranax ta jun hospaital.

Te ma ay ya tu,untesik te julel yu,un stok'esibala alale maxa julikixa te antse te me ay ma xtok' ta ora te alale yu,un ay ja mas ya lebeyik chamel yaya jai julelto mas stak' kak'beytik tul ants teme mato xtok'a te alale, teme yu,une ja te bit'il ay ya xla te alal ta yutil xch'ut' te antse o ay ja ya xpak'a ja te sme-e jich ay ma stak' kabetikix poxetika teme aya che.oxeb buelta julbilixa tye antse te k'alal mato xtok'a te alale jich ay ya xla' te ants yu,un te ch'ich'e.

ANGEL: ani chameletik, te la kiltik ta k'alal sjoinoto alala te ants, te jich bit'il, ya xmo yip ch'ich'el, sit'ubel sok chawa o tub' tub' ik', yabal x-ak'bet ek te antsetik te k'alal yakal ta tok'ela te alale. ANGEL : y la

enfermedad que vimos en las embarazadas que le da presión alta, hinchazón y ataques les pueden dar a las mujeres en el parto.

EVA: janix jich ay ya sta swokol ek te antsetik te k'alal yakal ta tok'ela te alal yu,une, te jich bit'il chawa o tub' tub' ik', te jich bit'il la kiltikix te k'alal sjoino alala te antse, ay ya x-ak'bet chawa ya xt'uxa talum ya xka ta nikel te sbak'etale, ya xlok' sbul ye, te binti tulan ya xk'ot ta lokel yuni ants-to, ja te bit'i ay yax boltesbet jilel xchinam,

Jich yu,un te tulam sk'oplal te k'alal sjoinoj to alale te antse ya sk'an yil sba te me mayuk banti ya sit'ub, x-ak'bet chawa, teme ay banti ya até bayal te ch'ich'ele te me ay jich pasbete ja te bit'i ya sk'an yal ta ora jich ya sna' banti ya xtok' yu,una te alale, yu,un te tub' tub' ik'e ja jun chamel te mero tulam skóplale.

TA ORITA YA XKÓPOJOTOK YU,UN TE WOKOLILETIK TE YA STA TE ANTSETIK TE KÁLAL TOKÉMIXA TE ALAL, ANGEL YA BA XU' JA CHOLBEN KAIYTIK TE BITIK VHAMALIL TULAN YA X-AKBET TULANTS TE KÁLAL TOK'EMIXA TE ALALE.

ANGEL: Eva, la naix stojol te ay k'alal ik'a-utz ch'ich' ya xlok' yu-uniki antsetik te k'alal sjoinojikto alala, sok nix ta k'alal yakalto ta tok'ela te alale te ja jun wokolil te mero tulam sk'oplal teme ma la yich' koltayel te antse, te ya jkal te jo-one janix niwan jich ek te k'alal tok'emixuka te alale, pero bit'i ya jnatik stojol te me ma jauk normal te ch'ich' ya xk'ax o xlok' yu-un te antsetik te k'al tok'emixa te alale.

EVA: Yu-unanix jich te bit'il la Kaltikixe yu-unanix jich a te ya xk'ax tel ch'ich'te k'alal xtok' te alale, pero ja jto te me tok'ixa te alale y ya xk'ax be-el ta ora nix, te ch'ich' ya xlok'tele, ja ik' tebuk, pero ta patil ya tsajubtel, teme ay tul ants la spas te ay ik'a-uts ch'ich' ch'ich' k'ax yu-un te k'alal yakal ta tok'ela te alale y teme yak to ta k'axel ch'ich'a te k'alal tok'emixa te alale ya sk'an letik kolteyel ta oranax, teme ma la letik koltaye, te antse ja nix jich ay ya x-ak'bet chamel te ja' sbi-il infección o ay ya xla te ants teme ma-jmak' te ch'ich' yakal ta lok'el te k'alal tok'emixa te alale

Jich yu-un te tulan sk'oplal te ya sk'an kiltik te ants te k'alal tok'emixa te alal yu-une, manchuc tema lek tok' te alal yu-un te ants ay ta jun-cheb ora stok'elixela te alal o junix k'a-al stok'ela te alale ay yato xan ya k'ax uts tebuk ch'ich' yu-un y teme ma la letik koltayel ta oranax ta jun clínica o teme ma la kik'tik be-el ta jun Hospitale te ants te ya yich' ilele, janax ya xkuch' yu-un lajcheb ora y ya xla te antse

ANGEL: Eva ay toba ya x-akbet tub' tub' ik'a te ants te k'alal tok'emixa te alale.

EVA: Jich Angel te jich bit'il te la kaltikix te ya x-ak'bet chawa o te tub tub ik' te ants te k'alal sjoinoj alal o te k'alal yakal tok'ela te alale, jich nix ay ya spasbet ek te k'alal tok'emixa te alal yu-un te antse, ay nix jich ya ak'bet te jich bit'il chawa o tub' tub' ik', ya xt'uxa talum ya xka ta nik'el te sbak'etal , ya xlok' sbul ye, te binti tulan ya xk'ot ta lokel yu-un te ants, teme ma la letik koltayeje ja te bit'i ay yax boltesbet jilel chinam, o ay ya siktesbot jilel sk'ab, yakan, te me lom tulan pasbete, jate te bit'i ay ya x-la te antse, te binti ya pastik ta oranax li-ito ja te ya kik'tik be-el ta oranax ta jun hospital para que li ya yak'bet xpoxila y le ya yich' ilela te bin amen ya ya iy o yu-un te antse

EVA: Ay xan yan wokolil te mero tulan sk'oplale ja te k'ak' o sik'ak' o te ay ya x-ak'bet xk'uxul xch'ut' te antse, ja te bit'il le ya natik stojola te ay biti ma lekuk a te ants, ay ya x-ak'bet ik'a uts xk'uxul xch'ut' o ja te banti yet'al te xch'ut'e, jai wokolilto ay ya xk'ax jun-cheb k'a-al te ya xlik' spasbet jich te ants, te k'alal tok'emixa te alale, ay xan ya xk'ax ch'ich' yu-una te ants te ay ma lekukix yik'a te ch'ich'e, jai chamelilto ja sbi-il infeccuion ta kaxlam k'op, teme ay jich ak'bet tul ants te bit'il chamelilto ya stsik' jun semana yu-un, pero teme ma la kik'tik be-el ta ilel sok Doctor, ya xla sok xkuxul xch'ut' te ants o ta k'ak', jai chamelilto ay ja x-ak'betxan bayel te antsetik te ay ya xpak'a jilel te smej te alal o sok teme ay wuy jilel tubuk te smej ta yutil xch'ut' te antse, teme ay jich la kiltik tul ants o teme ay la yalbetik kaiytik te k'ux ch'ut' o ay sk'a-al y matobe k'axem 40 dias o jun U' sok olil ta stokela te alale ya sk'an kiltik lok'el o ya letik koltayel ta ora nax sok doctor, ta banti Clínica, ja te ay antsetik te ma-a tok' ta ora alal yu,un k'ax lajcheb ora ay k'ax uts ch'ich' yu-un ja mene ja xan vuelta ya stsakot a te chamel te infeccione sbi-ile jich yu-un teme ay jich basbet tul ants ya sk'an kanantaytik para que jich mayuk wokoltik ta patil

Le laj kot'an ta xcholel te wokoliletik te ay ya x-akbet te antsetik te k'alal ayik ta alajel, jich bit'il te la choltikix sk'oplal teme ma la yich ilel ta ora ay me ya xla te ants, jaito ya k'akbetik jilel sk'op aye te Angel.

ANGEL: La aiytikix te wokoliletik la xcholbotik aiytik te Eva yu-un te antsetik te k'alal sjoinejij alale, k'alal yakal ta tok'ela te alale, jichnix bit'il tok'emixa te alale, la kiltik te chaj-chab o cheb te wokolil te mero tulan te sk'oplale te jich bit'il te chawa o te tub tub ik' sbi-ile, ja nix te jich bit'il te ay ik'a-uts ch'ch' ya xlok yu-un te antsetik te k'alal sjoinejik te alal, k'alal yakal ta tok'ela te alale o ja-a te k'alal topk'emixa te alale, pero ya me sk'an ya kich'tik ta muk', te maba spasil te anstsetik ya x-ak'bet jich bit'ili

wokolilto, ay janax ya x-ak'bet a te k'alal sjoinik alal, o te k'alal yakal ta tok'ela te alal o ay ja ya x-ak'beta te k'alal tok'emixa te alale, o ay ma yuc binti ya sta te antse, pero teme mato ya xk'axa te 40 días o te jun U' sok olile ya sk'an ya kiltik te antse, como ma natik te aynix te wokolil ya stae, ja jich yu,un te pendiente nanix ayotika, teme mayuk binti la sta te antse, mero junuk ay kot'antik sok tsina teme k'axixa te 40 diase, por que teme ay ma la kich'tik ta muk'e ja te ay le ya xla te antse.

PLAN YU-UN TE ANTSETIK TE LEK YA XK'AX YU-UN TE ALAJEL. UN PLAN PARA QUE LAS MUJERES ESTEN MÁS SEGURAS PARA TENER SUS HIJOS.

ANGEL : Ja te syuts-alaetik te anst sjoinoj alal, ya sk'an antes ya snopik te binti ya stak' spasik teme ay la sta jun wokolil te antse, banti clinica ya xbat' yak' ta ilel, bit'il ya yutik lok'el te ants, ta carrobal, ya jba xchexik lok'el, banti ya staik tak'in, sok teme ay ch'in yantik alaetik yu,une mach'a ya xjil sok, mach'a ya skanantay jilel te alaetik yu-unej, jich nix bit'il smut o yantik sbiluk, jainto ja ya sk'an xjach'ich snopika te k'alal ya snaik stojol te ay sjoinoj alala te antse, para que jich ma jaukto ya xkajik ta snopela teme ayix swokola te antse, ta banti clínica ya xbat'sok, o te banti ya sta-ik majanel tak'in, jich nix bit'il mach'a ya sjoinbel te antse teme ay ya sk'an xbat' ta hospitale o sok mach'a ya xjil sok te alaetik yu-une, teme la maiylitik jal orae ja te ay ya xla te antse o ay ja ya xla te alal teme sjoinojtoae. ANGEL :

Mero lek te ay jichuk ya spasik te yuts-alalik te antsetik te ay ya sjoinik alal te ay mach'a ya staik te wokolil para que ya stak' kolteytika y ma jaukto ya maiyletik teme ayix tulam swokola te antse o ma natik bin ya stak' pastika teme tulanix swokola te antse, ja nix lek ya chab'anbatik antes para que jich ma la ya kaltik ta patil bin yu-un ma la koltay xiotik ta k'op teme ay la te antse.

Te jaexe bin ya pasik ta parajeik te me ay la sta swokol tul ants te k'alal sjoinoj alal, k'alal yakal ta tok'ela te alale o jatote k'alal tok'emixa te alale.